



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

2011/0309(COD)

24. 9. 2012

STANOVISKO

Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o bezpečnosti činností v oblasti vyhledávání, průzkumu a těžby ropy a zemního plynu na moři (COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

Navrhovatel stanoviska (*): Justas Vincas Paleckis

(*): Postup s přidruženými výbory – článek 50 jednacího řádu

PA_Legam

KRÁTKÉ ODŮVODNĚNÍ

Ropná skvrna způsobená havárií plošiny Deepwater Horizon v Mexickém zálivu a nedávný únik zemního plynu z plošiny Elgin pro těžbu ropy a zemního plynu v Severním moři důrazně upozornily na to, že je zapotřebí řešit otázky týkající se bezpečnosti zařízení pro těžbu ropy a zemního plynu na moři a zajistit ochranu mořského prostředí EU v případě závažných havárií.

Navrhovatel proto vítá návrh předložený Komisí jakožto zásadní nástroj pro zajištění nezbytných standardů bezpečnosti a ochrany životního prostředí v celé EU. Domnívá se však, že tento návrh lze v celé řadě bodů ještě posílit, aby se zajistilo, že jeho cílů bude skutečně dosaženo.

Návrh by měl od provozovatelů jednoznačněji vyžadovat, aby vytvořili finanční záruky, které jsou nezbytné pro úhradu nákladů na odstraňování následků případné závažné havárie a na poskytnutí náhrad. Navrhovatel se domnívá, že je to v souladu se základní zásadou právních předpisů EU v oblasti ochrany životního prostředí, zásadou „znečišťovatel platí“.

Dále je nutné posílit ustanovení týkající se účasti veřejnosti, a to v souladu s mezinárodními a evropskými právními předpisy v této oblasti, a mělo by být přijato ustanovení, jímž se zajistí, aby byla dotčená veřejnost informována o závažných haváriích a opatřeních přijímaných za účelem omezení škod na životním prostředí a lidském zdraví.

V rámci posouzení, zda udělit povolení k provádění činností těžby ropy a zemního plynu na moři, by licenční orgány měly mít rovněž povinnost věnovat zvláštní pozornost ekologicky citlivému mořskému a pobřežnímu prostředí a zaměstnancům by měla být v případě podávání anonymních zpráv o bezpečnostních a environmentálních problémech poskytnuta větší ochrana.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Článek 191 Smlouvy o fungování EU stanoví cíle zachování, ochrany a zlepšování kvality životního prostředí a stanoví povinnost zaměřit se ve všech činnostech Unie na vysokou úroveň ochrany založené na zásadách předběžné opatrnosti a prevence ***a na uvážlivém a racionálním využívání přírodních zdrojů.***

Pozměňovací návrh

(1) Článek 191 Smlouvy o fungování EU stanoví cíle zachování, ochrany a zlepšování kvality životního prostředí a ***uvážlivého a racionálního využívání přírodních zdrojů.*** Stanoví povinnost zaměřit se ve všech činnostech Unie na vysokou úroveň ochrany založené na zásadách předběžné opatrnosti a prevence, ***odvracení hrozeb pro životní prostředí v první řadě u zdroje a na zásadě „znečišťovatel platí“.***

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Operace těžby ropy a zemního plynu na moři jsou prováděny ve stále náročnějším prostředí a za mimořádných podmínek, přičemž havárie mohou mít ničivé a nezvratné důsledky pro mořské a pobřežní prostředí a závažné negativní dopady na ekonomiky pobřežních států.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Rizika závažné havárie při těžbě ropy nebo zemního plynu jsou značná. Omezením rizika znečištění mořských vod by tato *iniciativa* proto měla přispět k *ochraně* mořského prostředí, a zejména k dosažení dobrého stavu životního prostředí nejpozději do roku 2020, jak to stanoví čl. 1 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí).

Pozměňovací návrh

(5) Rizika závažné havárie při těžbě ropy nebo zemního plynu jsou značná. Omezením rizika znečištění mořských vod by tato *směrnice* proto měla přispět k *zajištění ochrany* mořského prostředí, a zejména k dosažení *nebo zachování* dobrého stavu životního prostředí nejpozději do roku 2020, jak to stanoví čl. 1 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí).

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Kromě značného rizika závažné havárie při těžbě ropy nebo zemního plynu na moři zůstává nadále problémem i neustálé znečišťování mořského prostředí ropou a úniky zemního plynu do moře a ovzduší, dokonce i v průběhu běžných činností souvisejících s těžbou na moři, jež splňují bezpečnostní požadavky.

Odůvodnění

Ropa a zemní plyn z vrtných plošin neustále znečišťují moře a/nebo ovzduší, dokonce i během běžných činností. Každý rok se do moře uvolní miliony tun ropy formou úniků ropy, vrtných kalů a uvolnění ropy z rafinerií.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí, **ktará požaduje** zaměřit se na kumulativní vliv všech činností na mořské prostředí, představuje environmentální pilíř integrované námořní politiky. Tato politika je pro činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři důležitá, neboť vyžaduje spojení konkrétních zájmů každého hospodářského odvětví s obecným cílem **komplexního** pochopení oceánů, moří a pobřežních oblastí, aby bylo možné s využitím územního plánování námořních prostor a znalostí z námořní oblasti vyvinout ucelený přístup k mořím, který bude zohledňovat všechny hospodářské, environmentální a sociální aspekty.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6) Rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí **si klade za cíl** zaměřit se na kumulativní vliv všech činností na mořské prostředí, **což je jedním z jejích hlavních účelů**, a představuje environmentální pilíř integrované námořní politiky. Tato politika je pro činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři důležitá, neboť vyžaduje spojení konkrétních zájmů každého hospodářského odvětví s obecným cílem **zajistit komplexní** pochopení oceánů, moří a pobřežních oblastí, aby bylo možné s využitím územního plánování námořních prostor a znalostí z námořní oblasti vyvinout ucelený přístup k mořím, který bude zohledňovat všechny hospodářské, environmentální a sociální aspekty.

Pozměňovací návrh

(7a) Těžba a využívání uhlovodíků na moři přispívá ke globálnímu oteplování a povede k tomu, že pro Unii bude obtížnější dosáhnout svých cílů v oblasti změny klimatu a udržet změnu klimatu na 2 °C ve srovnání s obdobím před industrializací. Unie se zavázala ke snížení svých emisí skleníkových plynů o 80–95 % do roku 2050 ve srovnání s úrovněmi z roku 1990, což je v souladu se snížením emisí, které Mezivládní panel pro změnu klimatu (IPCC) považuje u vyspělých zemí jako celku za nezbytné. V Plánu přechodu na konkurenceschopné nízkouhlíkové hospodářství do roku 2050,

který vypracovala Komise a schválil Evropský parlament, se rovněž uznává, že je nutné odstranit emise uhlíku v odvětví energetiky rozvojem čistých a obnovitelných zdrojů energie.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Je třeba vyjasnit, že držitelé povolení pro výkon těžebních činností na moři podle směrnice 94/22/ES jsou také *potenciálními* odpovědnými „provozovateli“ ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES ze dne 21. dubna 2004 o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí a že nemusí být oprávnění přenést tuto svou odpovědnost v tomto ohledu na třetí strany, s nimiž uzavřou smlouvu.

Pozměňovací návrh

(10) Je třeba vyjasnit, že držitelé povolení pro výkon těžebních činností na moři podle směrnice 94/22/ES jsou také odpovědnými „provozovateli“ ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES ze dne 21. dubna 2004 o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí a že nemusí být oprávnění přenést tuto svou odpovědnost v tomto ohledu na třetí strany, s nimiž uzavřou smlouvu.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) V souladu se směrnicí 85/337/EHS v *platném znění*, která se vztahuje na průzkum a využívání ropy a zemního plynu, projekty, které mimo jiné svou povahou, velikostí nebo umístěním mohou závažně ovlivnit životní prostředí, podléhají posouzení z hlediska jejich dopadů a požadavku získat povolení. Podle směrnice 85/337/EHS, jestliže činnost podléhá povolení záměru, by *měla* být zajištěna efektivní účast veřejnosti v souladu s Úmluvou Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN)

Pozměňovací návrh

(12) *V rámci směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí¹ musí členské státy v případě plánů a programů, které se připravují v odvětví energetiky, stanovit podrobná opatření pro efektivní účast veřejnosti.* V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí², která se *mimo jiné*

o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí.

vztahuje na průzkum a využívání ropy a zemního plynu, *navíc* projekty, které mimo jiné svou povahou, velikostí nebo umístěním mohou závažně ovlivnit životní prostředí, podléhají posouzení z hlediska jejich dopadů a požadavku získat povolení. Podle *Aarhuské úmluvy a* směrnice *2011/92/EHS*, jestliže činnost podléhá povolení záměru, *měla* by být *již v rané fázi* zajištěna efektivní účast veřejnosti v souladu s Úmluvou Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN) o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí. *Dotčené osoby z řad veřejnosti by měly mít přístup k právní ochraně, a přispívat tak k hájení práva na život v prostředí přiměřeném pro zdraví a blaho člověka.*

¹ Úř. věst. L 197, 21.7.2001, s. 30.

² Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh zohledňuje ustanovení směrnice o průmyslových emisích týkající se přístupu k právní ochraně.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) Směrnice 85/337/EHS¹ o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí v platném znění harmonizovala zásady posuzování dopadů projektů na životní prostředí tím, že zavedla obecné minimální požadavky. Komise by měla zvážit, zda vypracuje pokyny pro posuzování dopadů všech fází projektu těžby na moři, včetně průzkumu, provozu a likvidace, a rovněž zvláštní požadavky

pro případ mimořádných provozních podmínek.

¹ Úř. věst. L 175, 5.7. 1985, s. 40.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) V rámci Unie již existují příklady kvalitních standardů ve vnitrostátních regulačních postupech, které se týkají činností těžby ropy a zemního plynu na moři. Nejsou však v celé Unii jednotně uplatňovány a žádný členský stát dosud nezačlenil do svého právního řádu všechny osvědčené regulační postupy pro prevenci závažných havárií na moři nebo pro omezení jejich následků pro *osoby* a životní prostředí. Osvědčené regulační postupy *mají zajistit* efektivní *regulaci v oblasti bezpečnosti a životního* prostředí díky integraci souvisejících funkcí do společného příslušného orgánu (dále jen „příslušný orgán“), který může získávat zdroje od jedné nebo více vnitrostátních agentur.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Poté, co provozovatel s licenci získá oprávnění k průzkumu ropy a zemního plynu nebo k těžbě ropy a zemního plynu, příslušný orgán by měl být členským státem právně zmocněn a přiměřeně

Pozměňovací návrh

(13) V rámci Unie již existují příklady kvalitních standardů ve vnitrostátních regulačních postupech, které se týkají činností těžby ropy a zemního plynu na moři. Nejsou však v celé Unii jednotně uplatňovány a žádný členský stát dosud nezačlenil do svého právního řádu všechny osvědčené regulační postupy pro prevenci závažných havárií na moři nebo pro omezení jejich následků pro *lidský život a zdraví a* životní prostředí. Osvědčené regulační postupy *jsou nezbytné pro vytvoření* efektivní *regulace, která zajistí nejvyšší úroveň bezpečnostních norem a chrání životní* prostředí *a již lze mimo jiné dosáhnout* díky integraci souvisejících funkcí do společného příslušného orgánu (dále jen „příslušný orgán“), který může získávat zdroje od jedné nebo více vnitrostátních agentur.

Pozměňovací návrh

(14) Poté, co provozovatel s licenci získá oprávnění k průzkumu ropy a zemního plynu nebo k těžbě ropy a zemního plynu, příslušný orgán by měl být členským státem právně zmocněn a přiměřeně

vybaven zdroji pro přijímání opatření k prosazování dodržování právních předpisů, a to včetně zastavení činnosti, aby **mohla být** zajištěna **vhodná** ochrana pracovníků **a životního** prostředí.

vybaven zdroji pro přijímání opatření k prosazování dodržování právních předpisů, a to včetně zastavení činnosti, aby **byla** zajištěna ochrana pracovníků **nebo aby bylo chráněno životní** prostředí **či lidský život a zdraví**.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Efektivita příslušného orgánu při ověřování přiměřenosti kontrolních opatření držitele licence nebo provozovatele pro případ závažných nebezpečí přímo souvisí s regulační politikou pro významná rizika nebezpečí, se systémy a odbornou úrovní příslušného orgánu. Provozovatel, který získal licenci, je oprávněn provádět průzkum ropy a zemního plynu nebo těžit ropu a zemní plyn, přičemž příslušný orgán by měl být zmocněn k přijímání donucovacích opatření, včetně zastavení činnosti, s cílem **dosáhnout vhodné ochrany** pracovníků **a životního prostředí**. Aby mohl příslušný orgán tyto funkce plnit, musí ho členský stát vybavit přiměřenými zdroji.

Pozměňovací návrh

(15) Efektivita příslušného orgánu při ověřování přiměřenosti kontrolních opatření držitele licence nebo provozovatele pro případ závažných nebezpečí přímo souvisí s regulační politikou pro významná rizika nebezpečí, se systémy a odbornou úrovní příslušného orgánu. Provozovatel, který získal licenci, je oprávněn provádět průzkum ropy a zemního plynu nebo těžit ropu a zemní plyn, přičemž příslušný orgán by měl být zmocněn k přijímání donucovacích opatření, včetně zastavení činnosti, s cílem **zajistit ochranu** pracovníků **nebo chránit životní prostředí či lidský život a zdraví**. Aby mohl příslušný orgán tyto funkce plnit, musí ho členský stát vybavit přiměřenými zdroji.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Posouzení rizik ve zprávě o významných rizicích by mělo zohlednit rizika pro životní prostředí včetně **dopadů, které mají klimatické podmínky a změna** klimatu na dlouhodobou odolnost těchto zařízení; a vzhledem k tomu, že činnosti

Pozměňovací návrh

(28) Posouzení rizik ve zprávě o významných rizicích by mělo zohlednit rizika pro **lidský život a zdraví a životní** prostředí včetně **dopadu klimatických podmínek a změny** klimatu na dlouhodobou odolnost těchto zařízení;

těžby ropy a zemního plynu na moři v jednom členském státě mohou mít významný negativní vliv na životní prostředí v jiném členském státě, je nezbytné zavést a uplatňovat konkrétní opatření v souladu s Úmluvou o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států.

a vzhledem k tomu, že činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři v jednom členském státě mohou mít významný negativní vliv na životní prostředí v jiném členském státě, je nezbytné zavést a uplatňovat konkrétní opatření v souladu s Úmluvou (*EHK OSN*) o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států (*jinak známou též jako úmluva z Espoo*).

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) K získání větší důvěry veřejnosti v kompetentnost a integritu těžebních činností na moři v celé Unii by členské státy měly vydávat zprávy o činnosti a haváriích a neprodleně informovat Komisi o závažných haváriích, a Komise by měla pravidelně zveřejňovat zprávy o rozsahu činnosti v EU a o trendech v bezpečnostním a environmentálním profilu odvětví těžby na moři.

Pozměňovací návrh

(34) K získání větší důvěry veřejnosti v kompetentnost a integritu těžebních činností na moři v celé Unii by členské státy měly vydávat zprávy o činnosti a haváriích a neprodleně informovat Komisi **a kterýkoli jiný členský stát, jehož území či vody jsou zasaženy, a dotčenou veřejnost** o závažných haváriích, a Komise by měla pravidelně zveřejňovat zprávy o rozsahu činnosti v EU a o trendech v bezpečnostním a environmentálním profilu odvětví těžby na moři.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Bod odůvodnění 37a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(37a) Na základě článku 1 nařízení (ES) č. 1406/2002¹ v platném znění má Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dále jen „agentura“) povinnost zajistit vysokou a účinnou úroveň námořní bezpečnosti, bezpečnosti námořní dopravy, zabránění znečištění z lodí a reakce na ně, jakož i reakce na

znečištění moře způsobené zařízeními pro těžbu ropy nebo plynu. V zájmu dosažení tohoto cíle by agentura měla:

a) poskytnout členským státům a jejich příslušným orgánům technickou a vědeckou pomoc, aby se zajistila minimalizace rizika a řádné uplatňování právních předpisů Unie v oblasti bezpečnosti těžby ropy a zemního plynu na moři;

b) pomáhat členským státům a Komisi při zjišťování a sledování rozsahu a environmentálního dopadu rizik úniku ropy a bezpečnostních rizik, která se váží na zařízení a plavidla provozovaná v jejich okolí;

c) pomáhat členským státům na jejich žádost s nápravou a odstraňováním škod a koordinovat přeshraniční reakce na mimořádné události po závažných haváriích, včetně případů, kdy dochází k přeshraničním dopadům mimo vody Unie;

d) pomáhat členským státům při vyšetřování havárií, při nichž jsou dotčena zařízení pro těžbu ropy a zemního plynu na moři, včetně přezkoumávání nápravných opatření.

¹ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Plnění povinností uložených **tímto nařízením** by mělo vzít v úvahu, že mořské vody pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států tvoří nedílnou součást čtyř mořských oblastí vymezených v čl. 4 odst. 1 směrnice 2008/56, a sice Baltského moře, severovýchodního Atlantského

Pozměňovací návrh

(38) Plnění povinností uložených **touto směrnici** by mělo vzít v úvahu, že mořské vody pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států tvoří nedílnou součást čtyř mořských oblastí vymezených v čl. 4 odst. 1 směrnice 2008/56, a sice Baltského moře, severovýchodního Atlantského

oceánu, Středozemního moře a Černého moře. Z tohoto důvodu by měla být posílena koordinace se zeměmi mimo EU, pod jejichž svrchovanost nebo jurisdikci vody v těchto regionech spadají. Vhodnými rámci pro spolupráci jsou mimo jiné regionální úmluvy pro mořské prostředí *definované* v čl. 3 odst. 10 směrnice 2008/56.

oceánu, Středozemního moře a Černého moře. Z tohoto důvodu by měla být posílena koordinace se zeměmi mimo EU, pod jejichž svrchovanost nebo jurisdikci vody v těchto regionech spadají. Vhodnými rámci pro spolupráci jsou mimo jiné regionální úmluvy pro mořské prostředí *stanovené* v čl. 3 odst. 10 *a v článku 4* směrnice 2008/56.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí

(39) Pokud jde o Středozemní moře, jsou *souběžně s tímto nařízením* podnikána nezbytná opatření *pro* přistoupení Evropské unie k Protokolu o ochraně Středozemního moře před znečištěním působeným průzkumem a využíváním pevninského šelfu a mořského dna a jeho podloží („protokol o činnostech na moři“) k Úmluvě o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti Středomoří („Barcelonská úmluva“), která byla schválena rozhodnutím Rady 77/585/EHS.

Pozměňovací návrh

(39) Pokud jde o Středozemní moře, *vedle povinností uvedených v této směrnici byla již podniknuta nebo* jsou podnikána nezbytná opatření *k zajištění* přistoupení Evropské unie k Protokolu o ochraně Středozemního moře před znečištěním působeným průzkumem a využíváním pevninského šelfu a mořského dna a jeho podloží („protokol o činnostech na moři“) k Úmluvě o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti Středomoří („Barcelonská úmluva“), která byla schválena rozhodnutím Rady 77/585/EHS.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) *Závažné obavy související s životním prostředím v oblasti arktických vod, sousedním mořským prostředím se zvláštním významem pro Společenství, vyžadují obzvláštní pozornost, aby byla zajištěna ochrana životního prostředí Arktidy v souvislosti s veškerými těžebními činnostmi* na moři, včetně

Pozměňovací návrh

(40) *Arktické vody jsou* sousedním mořským prostředím *s ojedinělým a výjimečným významem pro Evropskou unii a hrají významnou roli při zmírňování změny klimatu. Je zřejmé, že v arktických vodách dochází k závažnému a potenciálně nenapravitelnému poškozování životního prostředí a*

průzkumu.

křehkého ekosystému. Zvláštní pozornost je proto nutné věnovat zajištění ochrany životního prostředí Arktidy. Dokud nelze zaručit účinnou reakci na veškeré havárie v arktických podmínkách, neměly by členské státy udělovat povolení k těžebním činnostem na moři v této oblasti, a to ani k průzkumu. Od členských států, které jsou členy Arktické rady, se očekává, že v úzké spolupráci s Komisí budou aktivně prosazovat nejvyšší normy bezpečnosti životního prostředí v tomto ohroženém a ojedinělém ekosystému a vytvoření mezinárodního, pokud možno závazného, nástroje, jenž zajistí prevenci znečištění arktického mořského prostředí ropou, ale i připravenost a reakci pro případ, že k ní dojde.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 41 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(41a) Základní součástí plánů reakce na mimořádné události by mělo být vybavení pro zastavení veškerých případných úniků látek, jež by mělo být snadno dostupné v blízkosti zařízení, aby jej bylo možné v případě závažné havárie včas a účinně použít.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 48

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(48) Vzhledem k tomu, že žádné nástroje finančního zajištění, a to ani systémy sdílení rizika, nemohou zvládnout všechny případné následky mimořádně závažných havárií, Komise by měla pokračovat

(48) Členské státy by měly zajistit, aby provozovatelé v rámci jejich jurisdikce prokázali svoji schopnost vyplatit náhradu za škody, které byly způsobeny jejich těžebními operacemi na moři, tím, že

v dalších analýzách a studiích vhodných opatření, aby bylo možné zajistit **dostatečně** silný režim odpovědnosti za škody spojené s činností v oblasti ropy a zemního plynu na moři, požadavky na finanční způsobilost včetně dostupnosti vhodných nástrojů finančního zajištění nebo jiná opatření.

poskytnou finanční zajištění, a měly by rozhodnout, jaké nástroje (mj. fondy, bankovní záruky, pojištění nebo sdílení rizika) jsou pro tento účel vhodné.

Vzhledem k tomu, že žádné nástroje finančního zajištění, a to ani systémy sdílení rizika, nemohou zvládnout všechny případné následky mimořádně závažných havárií, Komise by měla pokračovat v dalších analýzách a studiích vhodných opatření, aby bylo možné zajistit silný režim odpovědnosti za škody spojené s činností v oblasti ropy a zemního plynu na moři a požadavky na finanční způsobilost včetně lepší dostupnosti nástrojů a opatření finančního zajištění. **Do jednoho roku od přijetí této směrnice by Komise měla předložit zprávu o výsledcích a návrzích.**

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 48 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

48a. V případě střetu názorů by stanovisko licenčního orgánu nemělo mít přednost před stanovisky příslušných orgánů pro zdraví, bezpečnost a životní prostředí.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Nadpis

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Návrh **nařízení** Evropského parlamentu a Rady o bezpečnosti činností v oblasti vyhledávání, průzkumu a těžby ropy a zemního plynu na moři (Text s významem pro EHP)

Návrh **směrnice*** Evropského parlamentu a Rady o bezpečnosti činností v oblasti vyhledávání, průzkumu a těžby ropy a zemního plynu na moři (Text s významem pro EHP)

** Tento pozměňovací návrh se vztahuje na celý text. Slovo „nařízení“ se odpovídajícím způsobem nahrazuje slovem „směrnice“.*

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh se vztahuje na celé znění návrhu. Slovo „nařízení“ bude muset být odpovídajícím způsobem nahrazeno slovem „směrnice“.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Použitím **tohoto nařízení** nejsou dotčeny směrnice **85/337/ES**, 2008/1/ES a 2003/4/ES.

Pozměňovací návrh

6. Použitím **této směrnice** nejsou dotčeny směrnice **2011/92/EU**, 2008/1/ES, 2003/4/ES a **2001/42/ES**.

Odůvodnění

The drilling sequence selected and the number, location and characteristics of the projected boreholes are not risk-free in terms of their possible environmental impact and must therefore not be decided unilaterally by the operator but made subject to environmental impact assessment under Directive 2001/42/EC of 27 June 2001 on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment, prior to the necessary authorisation by the Member States and without prejudice to environmental impact assessments specifically relating to each of the drilling operations in accordance with Directive 2011/92/EU, which does not exclude but complements the above provisions.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 1

Znění navržené Komisí

1. „**přijatelným**“ spojený s **rizikem** závažné havárie, **které lze tolerovat až do** nejzazší **meze**, za kterou za vynaložení dalšího času, zdrojů nebo nákladů nelze **odvodit** **významné** snížení rizika;

Pozměňovací návrh

1. „**přípustným**“* spojený s **provozními podmínkami, za nichž jsou opatření reakce dostupná a nejsou nepřiměřeně nákladná a riziko** závažné havárie **je** **současně omezeno až na** nejzazší **možnou mez**, za kterou za vynaložení dalšího času, zdrojů nebo nákladů nelze **dosáhnout** **významného** snížení rizika.

* Tento pozměňovací návrh se vztahuje na celý text. Slovo „přijatelný“ se odpovídajícím způsobem nahrazuje slovem „přípustný“.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 13

Znění navržené Komisí

13. „odvětvím“ soukromé společnosti, které se přímo podílejí na činnostech v oblasti ropy a zemního plynu na moři podle **tohoto nařízení** nebo jejichž činnosti jsou s těmito operacemi úzce spojeny;

Pozměňovací návrh

13. „odvětvím“ soukromé **nebo veřejné** společnosti, které se přímo podílejí na činnostech v oblasti ropy a zemního plynu na moři podle **této směrnice** nebo jejichž činnosti jsou s těmito operacemi úzce spojeny;

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 17

Znění navržené Komisí

17. „držitelem licence“ držitel povolení k provádění **operací** na moři podle směrnice 94/22/ES;

Pozměňovací návrh

17. „držitelem licence“ držitel povolení k provádění **těžby ropy a zemního plynu** na moři podle směrnice 94/22/ES;

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 18

Znění navržené Komisí

18. „závažnou havárií“ **událost, jako je** požár **nebo** výbuch, **významná** ztráta kontroly nad vrtem **nebo významný únik** uhlovodíků do životního prostředí, **významná škoda** na zařízení nebo na jeho vybavení, **ztráta integrity konstrukce zařízení a** jakákoli jiná událost, **při které dojde k usmrcení nebo těžkému** zranění

Pozměňovací návrh

18. „závažnou havárií“

pěti nebo více osob nacházejících se na zařízení *nebo pracujících v souvislosti se zařízením*;

a) požár, výbuch, ztráta kontroly nad vrtem, *uvolnění uhlovodíků nebo nebezpečných chemických látek* do životního prostředí, *které zahrnují ztráty na životech nebo těžké zranění osob*;

b) *událost, která má za následek závažnou škodu na zařízení nebo na jeho vybavení, s bezprostředním rizikem ztráty na životech nebo těžkého zranění osob*;

c) jakákoli jiná událost, *která má za následek těžké zranění pěti nebo více osob nacházejících se na zařízení na moři, které je zdrojem nebezpečí, nebo zapojených do činnosti v souvislosti s tímto zařízením*;

d) *jakákoli významná škoda na životním prostředí.*

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 19 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

19a. „nedostatečnou reakcí na únik ropy“ situace, v níž se činnosti, které mohou způsobit únik ropy, provádí za takových okolností, kdy nelze zasáhnout účinným způsobem buď z toho důvodu, že dostupné technologie nebudou účinné, anebo proto, že jejich zapojení je nemožné kvůli podmínkám životního prostředí či v důsledku jiných omezujících okolností;

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 20

Znění navržené Komisí

20. „netěžebním zařízením“ zařízení, které není těžebním zařízením a které je využíváno pro průzkumné vrty a jako podpůrné zařízení pro těžbu;

Pozměňovací návrh

20. „netěžebním zařízením“ zařízení, které není těžebním zařízením a které je využíváno pro průzkumné vrty a jako podpůrné zařízení pro těžbu **ropy a zemního plynu**;

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 21

Znění navržené Komisí

21. „těžbou ropy a zemního plynu na moři“ veškeré činnosti související s průzkumem, těžbou nebo zpracováním ropy a zemního plynu na moři. Zahrnují dopravu ropy a zemního plynu s využitím infrastruktury na moři propojené se zařízením nebo s podmořskými zařízeními;

Pozměňovací návrh

21. „těžbou ropy a zemního plynu na moři“ veškeré činnosti související s průzkumem, těžbou nebo zpracováním ropy a zemního plynu na moři **nebo likvidací zařízení pro těžbu ropy nebo zemního plynu na moři**. Zahrnují dopravu ropy a zemního plynu s využitím infrastruktury na moři propojené se zařízením nebo s podmořskými zařízeními;

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 22

Znění navržené Komisí

22. „provozovatelem“ **provozovatel těžebního zařízení nebo vlastník netěžebního zařízení a provozovatel vrtu v souvislosti s provozováním vrtu. Provozovatel i držitel licence spadají pod definici čl. 2 odst. 6 směrnice 2004/35/ES;**

Pozměňovací návrh

22. „provozovatelem“ **jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která provozuje nebo kontroluje zařízení nebo již byla svěřena směrodatná ekonomická nebo rozhodovací pravomoc týkající se technického provozu zařízení;**

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení
Čl. 2 – bod 25

Znění navržené Komisí

25. „těžbou ropy a zemního plynu“ těžba ropy **a** zemního plynu pro komerční účely zpod mořského dna v oblasti, na niž se vztahuje licence, včetně zpracování **ropy a zemního plynu** na moři a **jejich** dopravy prostřednictvím propojené infrastruktury, jež zahrnuje potrubí a konstrukce a hlavy vrtných souprav na mořském dně a/nebo skladování zemního plynu v zásobnících pod hladinou pro účely využití tohoto plynu;

Pozměňovací návrh

25. „těžbou ropy a zemního plynu“ těžba ropy, zemního plynu, **břidlicového plynu a hydrátů metanu** pro komerční účely zpod **příbřežního** mořského dna v oblasti, na niž se vztahuje licence, včetně zpracování na moři a dopravy prostřednictvím propojené infrastruktury, jež zahrnuje potrubí a konstrukce a hlavy vrtných souprav na mořském dně a/nebo skladování zemního plynu v zásobnících pod hladinou pro účely využití tohoto plynu;

Odůvodnění

Nové zdroje uhlovodíků začínají hrát stále významnější úlohu, mají ale tentýž potenciál způsobovat závažné havárie jako konvenční těžba ropy a zemního plynu. Proto je nutné zahrnout tyto zdroje do nového právního předpisu od samého začátku.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení
Čl. 2 – bod 28 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

28a. „dotčenou veřejností“ veřejnost, která je nebo může být dotčena záležitostmi, na něž se vztahuje tato směrnice, nebo která má na těchto záležitostech zájem; pro účely této definice se nevládní organizace prosazující ochranu životního prostředí a splňující platné požadavky podle vnitrostátních právních předpisů považují za organizace mající zájem na rozhodnutí;

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 29

Znění navržené Komisí

29. „příslušným orgánem“ (v souvislosti s nouzovou reakcí na havárii na moři) organizace členského státu, jejímž primárním úkolem je zajištění nouzové reakce a která je odpovědná za zahájení nouzové reakce na závažnou havárii při těžbě ropy a zemního plynu na moři;

Pozměňovací návrh

29. „příslušným orgánem“ (v souvislosti s nouzovou reakcí na havárii na moři) organizace členského státu, jejímž primárním úkolem je zajištění nouzové reakce a která je odpovědná za zahájení **a koordinaci** nouzové reakce na závažnou havárii při těžbě ropy a zemního plynu na moři;

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 32

Znění navržené Komisí

32. „provozováním vrtu“ provádění vrtu pro účely průzkumu nebo těžby, včetně pozastavení operací, oprav nebo úprav vrtných zařízení, definitivního ukončení, nebo jiných operací týkajících se vrtu, při kterých může dojít k náhodnému uvolnění kapalin nebo k riziku závažné havárie;

Pozměňovací návrh

32. „provozováním vrtu“ provádění vrtu pro účely průzkumu nebo těžby, včetně pozastavení operací, oprav nebo úprav vrtných zařízení, **jejich utěsnění nebo uzavření**, definitivního ukončení, nebo jiných operací týkajících se vrtu, při kterých může dojít k náhodnému uvolnění kapalin nebo k riziku závažné havárie;

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 33

Znění navržené Komisí

33. „provozovatelem vrtu“ osoba určená **držitelem licence** k tomu, aby plánovala a prováděla provozování vrtu.

Pozměňovací návrh

33. „provozováním vrtu“ osoba určená k tomu, aby plánovala a prováděla provozování vrtu.

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 33 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

33a. „mimořádnými provozními podmínkami“ podmínky v oblasti provozování zařízení, které zvyšují míru rizika činností v oblasti provádění vrtu a těžby na moři a omezují kapacitu vybavení pro nouzovou situaci nebo schopnost zaměstnanců zasáhnout, odklidit nebo odstranit uniklou ropu nebo nebezpečné látky. Takové podmínky mohou mimo jiné zahrnovat fyzické, geologické, ekologické, ekonomické a sociální podmínky v dané oblasti.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 33 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

33b. „Arktidou“ zeměpisná oblast zahrnující severní polární kruh (66°33' sev. šířky) a hranici letní izotermy 10 °C.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Pokud by přesto došlo k závažné havárii, přijímají provozovatelé a příslušné orgány veškerá vhodná opatření, aby se omezily její následky pro lidské zdraví a životní prostředí **a aby se pokud možno zabránilo vážnému narušení těžby ropy a zemního plynu v Unii.**

3. Pokud by přesto došlo k závažné havárii, přijímají provozovatelé a příslušné orgány **členských států dotčených touto havárií** veškerá vhodná opatření, aby se omezily její následky pro lidské zdraví a životní prostředí.

Odůvodnění

Odpovědnost za přijímání opatření v případě havárie by měli nést provozovatelé, zatímco úkolem příslušných orgánů je zajistit, aby provozovatelé tato opatření přijali (jak je stanoveno v člancích 8 a 19). Důvod narušení těžby by neměl zastírat odpovědnost za závažnou havárii, neboť v takovém případě je první prioritou lidské zdraví, za kterým následuje dopad na životní prostředí.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. V případě závažné havárie oznámí neprodleně příslušný orgán členského státu, v jehož vodách k této havárii došlo, tuto skutečnost Komisi, ostatním dotčeným členským státům a jejich příslušným orgánům a dotčené veřejnosti a informuje je o opatřeních, jež jsou přijímána s cílem omezit dopady na životní prostředí a lidské zdraví.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři, na které se vztahuje toto nařízení, se provádějí na základě systematického posuzování pravděpodobnosti nebezpečných událostí a jejich následků a provádění kontrolních opatření, aby rizika závažných havárií pro lidi, životní prostředí a prostředky na moři byla ***přijatelná.***

4. Činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři, na které se vztahuje toto nařízení, se provádějí na základě systematického posuzování pravděpodobnosti nebezpečných událostí a jejich následků a provádění kontrolních opatření, aby rizika závažných havárií pro lidi, životní prostředí a prostředky na moři byla ***omezena na minimální přípustnou úroveň.***

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Provozovatelé zajistí, aby jejich operace těžby prováděné v mimořádných provozních podmínkách neohrožovaly prevenci havárií ani nápravu jejich škod. Příslušný orgán odmítne udělit povolení, nelze-li rizikům předcházet nebo je omezit na přípustnou míru. V rámci postupu udělování povolení se řádně zohlední účinnost prevence havárií a prostředků reakce na mimořádné události, přičemž se použijí i modely analýzy nedostatečné reakce na únik ropy. Provozovatelé zajistí nejvyšší úroveň výkonnosti při prevenci havárií a nápravě jejich škod, která bude přinejmenším stejná jako účinnost osvědčených postupů za běžných provozních podmínek, včetně dostatečných zdrojů, úrovní bezpečnosti pro mobilitu, lhůt pro použití vybavení a míry obnovy a odstraňování následků úniků ropy a zemního plynu.

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b. Na základě zásady předběžné opatrnosti a s přihlédnutím k přetrvávající nedostatečné reakci na únik ropy a nedostatečným prostředkům pro účinný zásah členské státy neudělí žádné povolení k činnostem průzkumu a těžby uhlovodíků na moři v Arktidě ani v oblastech do Arktidy zasahujících.

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Obzvláště při posuzování technické a finanční způsobilosti subjektů, které žádají o povolení k provozování činnosti v oblasti ropy a zemního plynu na moři, je třeba věnovat náležitou pozornost rizikům, nebezpečím a jakýmkoli dalším informacím souvisejícím s dotčenou oblastí a příslušné fázi činností průzkumu a těžby a také finanční způsobilosti žadatelů, včetně finančního zajištění a způsobilosti nést odpovědnost, která potenciálně vyplývá z příslušných činností v oblasti ropy a zemního plynu na moři, zvláště pak odpovědnost za škody na životním prostředí.

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Obzvláště při posuzování technické a finanční způsobilosti subjektů, které žádají o povolení k provozování činnosti v oblasti ropy a zemního plynu na moři, je třeba věnovat náležitou pozornost rizikům, nebezpečím a jakýmkoli dalším informacím souvisejícím s dotčenou oblastí a příslušné fázi činností průzkumu a těžby ***prováděných v souladu s osvědčenými postupy*** a také finanční způsobilosti žadatelů, včetně finančního zajištění a způsobilosti nést ***veškerou*** odpovědnost, která potenciálně vyplývá z příslušných činností v oblasti ropy a zemního plynu na moři, zvláště pak odpovědnost za škody na životním prostředí. ***Přihlédne se také k celosvětové odpovědnosti podniků v souvislosti s dřívějšími haváriemi nebo událostmi, do nichž byl žadatel zapojen, včetně transparentnosti a účinnosti opatření týkajících se reakcí na tyto události.***

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby licenční orgán vydal povolení jen tehdy, prokáže-li žadatel na základě ujednání, jež přijmou členské státy, odpovídající finanční zajištění pro pokrytí odpovědnosti, která potenciálně vyplývá z jeho činností těžby ropy a zemního plynu na moři, zvláště pak odpovědnosti za škody na životním prostředí. Toto finanční zajištění musí být platné a účinné před zahájením

provozování vrtu.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Aniž je dotčen odstavec 3, příslušný orgán při udělování povolení k průzkumu nebo těžebním činnostem náležitě zohlední jakoukoli žádost žadatele, který prováděl průzkum ropy a zemního plynu na moři.

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3b. Udělení povolení na činnosti průzkumu je podmíněno posouzením vlivů na životní prostředí, jak je stanoveno ve směrnici 2001/42/ES, provedené na základě výsledků předchozích seizmických, geofyzikálních a geochemických průzkumů.

Odivodnění

The drilling sequence selected and the number, location and characteristics of the projected boreholes are not risk-free in terms of their possible environmental impact and must therefore not be decided unilaterally by the operator but made subject to environmental impact assessment under Directive 2001/42/EC of 27 June 2001 on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment, prior to the necessary authorisation by the Member States and without prejudice to environmental impact assessments specifically relating to each of the drilling operations in accordance with Directive 2011/92/EU, which does not exclude but complements the above provisions.

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Licenční orgány podle směrnice 94/22/ES při posuzování technické a finanční způsobilosti subjektů, které žádají o povolení činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři, zohledňují rizika, nebezpečí a veškeré další relevantní informace spojené s příslušným umístěním a s konkrétní fází průzkumných a těžebních operací.

Pozměňovací návrh

4. Licenční orgány podle směrnice 94/22/ES při posuzování technické a finanční způsobilosti subjektů, které žádají o povolení činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři, zohledňují rizika, nebezpečí a veškeré další relevantní informace spojené s příslušným umístěním a s konkrétní fází průzkumných a těžebních operací, ***přičemž vycházejí z posouzení vlivů na životní prostředí provedeného v souladu se směrnicí 85/337/EHS v platném znění, a zajistí, aby finanční prostředky na případné závazky spojené mimo jiné se závažnou havárií či mimořádnou událostí byly přiměřené rizikům souvisejícím s danými činnostmi a byly v takové výši, která je dostatečná k zajištění plného krytí nákladů na odstraňování následků havárie a náhrad. Konkrétně budou zohledňovat veškerá rizika a případné dopady na ohrožené zdroje v síti Natura 2000 a činnosti v oblasti rybolovu a cestovního ruchu a čerpání mořské vody pro účely jejího odsolování a zajištění veřejných dodávek.***

Odůvodnění

The drilling of exploratory and extraction wells could, in the event of an accident, have a critical impact on certain coastal and maritime activities and related natural resources. For this reason, any general reference to ‘risks, hazards and any other relevant information related to the location concerned’ should be accompanied by specific information regarding the activities and resources covered by the proposed amendment, which are of vital importance to coastal communities possibly affected in the event of an accident and to the natural heritage and biodiversity in areas designated for special protection as part of the Natura 2000 network.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. V rámci posouzení, zda udělit povolení k provádění činností těžby ropy a zemního plynu na moři, a v souladu se směrnicí 94/22/ES licenční orgány věnují zvláštní pozornost ekologicky citlivému mořskému a pobřežnímu prostředí, zejména pak ekosystémům, které hrají důležitou úlohu v přizpůsobení se změně klimatu a jejím zmírňování a jimiž jsou např. slaniska a mořské řasy, a chráněným mořským oblastem, jako jsou např. zvláštní oblasti ochrany podle směrnice o stanovištích nebo směrnice o ptácích, a chráněným mořským oblastem, na kterých se shodla Unie nebo dotčené členské státy v rámci mezinárodních či regionálních dohod, jejichž jsou stranami.

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b. Subjekty, které žádají o povolení k provozování činností těžby ropy a zemního plynu na moři, v plném rozsahu předloží důkazy o finanční a technické způsobilosti a jakékoli další informace související s dotčenou oblastí a příslušnou fází činností průzkumu a těžby. Příslušné orgány tyto informace zveřejní v souladu se směrnicí 2003/4/ES.

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 4 c (nový)

PE491.315v03-00

28/60

AD\913138CS.doc

4c. Do 20. prosince 2013 Komise Evropskému parlamentu a Radě předloží zprávu o dostupnosti nástrojů finančního zajištění společně s návrhy opatření ke snadnějšímu poskytování finančního zajištění.

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajišťují, aby byla **veřejnosti** poskytnuta včasná a účinná možnost účasti na postupu udělování licencí v jurisdikci těchto členských států v souladu s požadavky přílohy I **tohoto nařízení**. Použijí se postupy stanovené v příloze II směrnice 2003/35/ES.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajišťují, aby byla **veřejnost co nejdříve informována o žádostech o udělení licencí, na něž se vztahuje článek 4, a byla jí** poskytnuta včasná a účinná možnost účasti na postupu udělování licencí **a povolení k činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři** v jurisdikci těchto členských států v souladu s požadavky přílohy I **této směrnice**. Použijí se postupy stanovené v příloze II směrnice 2003/35/ES.

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Účast veřejnosti je organizována tak, aby bylo zajištěno, že zveřejnění informací a zapojení veřejnosti nepředstavuje riziko pro bezpečnost a ochranu zařízení v oblasti ropy a zemního plynu na moři a jejich operace.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Nutnost respektovat důvěrné, obchodně citlivé a chráněné informace nesmí ohrozit účast veřejnosti v postupech udělování licencí a povolení.

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 5a

Přístup k právní ochraně

1. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušným vnitrostátním právním řádem měly osoby z řad dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkumu soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohly tak napadat hmotnou nebo procesní zákonnost jakýchkoli rozhodnutí, jednání nebo opomenutí v souvislosti s postupy udělování povolení nebo licence, pokud je splněna jedna z těchto podmínek:

a) mají dostatečný zájem;

b) namítají porušení práva v případech, kdy to správní právo procesní členského státu požaduje jako předběžnou podmínku.

2. Členské státy stanoví, v jaké fázi mohou být rozhodnutí, jednání nebo opomenutí napadena.

3. Členské státy určí, co představuje dostatečný zájem a porušování práva, v souladu s cílem poskytnout zúčastněné veřejnosti široký přístup k právní ochraně.

K tomuto účelu je zájem jakékoli nevládní organizace, která podporuje ochranu životního prostředí a splňuje veškeré požadavky vnitrostátního práva, pokládán pro účely odst. 1 písm. a) za dostatečný.

Pro účely odst. 1 písm. b) se předpokládá, že tyto organizace mají práva, která

mohou být porušena.

4. Odstavce 1, 2 a 3 nevylučují možnost předběžného přezkumu správním orgánem a nedotýkají se požadavku, aby tam, kde to vyžaduje vnitrostátní právo, byly před předáním věci k soudnímu přezkumu vyčerpány postupy správního přezkumu.

Každé takové řízení musí být spravedlivé, nestranné a včasné a nesmí být nepřiměřeně nákladné.

5. Členské státy zajistí, aby byly veřejnosti poskytnuty praktické informace o přístupu ke správnímu a soudnímu přezkumu.

Odůvodnění

Kopie ustanovení článku 25 směrnice 2010/75/EU o průmyslových emisích s cílem zajistit soulad s Aarhuskou úmluvou.

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V licenčních oblastech provozují zařízení pouze držitelé licencí nebo subjekty, které si držitelé licencí za tímto účelem najali a které jsou schváleny **členskými státy**.

Pozměňovací návrh

1. V licenčních oblastech provozují zařízení pouze držitelé licencí nebo subjekty, které si držitelé licencí za tímto účelem najali a které jsou schváleny **příslušnými orgány dotčených členských států**.

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) provádění inspekcí, vedení vyšetřování a přijímání donucovacích opatření;

Pozměňovací návrh

b) provádění inspekcí, vedení vyšetřování a přijímání donucovacích opatření **nebo dohled nad těmito činnostmi**;

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení Článek 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 8a

Kontrola bezpečnosti na moři prováděná agenturou

1. Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA) (dále jen agentura) poskytne Komisi a členským státům technickou a vědeckou pomoc, aby se zajistila minimalizace rizika a řádné uplatňování právních předpisů Unie v oblasti bezpečnosti činností těžby ropy a zemního plynu na moři.

2. Agentura přezkoumá povolení týkající se ustanovení této směrnice a dohlíží na inspekce a rovněž na opatření členských států pro reakci na mimořádné události.

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. S výhradou přechodných ustanovení uvedených v **článku 39** provozovatel těžebního nebo netěžebního zařízení předkládá příslušnému orgánu tyto dokumenty:

1. S výhradou přechodných ustanovení uvedených v **článku 38** provozovatel těžebního nebo netěžebního zařízení předkládá příslušnému orgánu tyto dokumenty:

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) doklad o finančním zajištění provozovatele.

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení Čl. 10 – nadpis

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zpráva o významných rizicích pro těžební zařízení

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 61

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Zpráva o významných rizicích pro těžební zařízení obsahuje údaje uvedené v oddílech 2 a 5 přílohy II.

1. Zpráva o významných rizicích pro těžební zařízení obsahuje údaje uvedené v oddílech 2 a 5 přílohy II **a důkazy o tom, že byly vedeny konzultace se zaměstnanci.**

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. V případě, že na těžebním zařízení byly provedeny významné úpravy nebo se plánuje zařízení demontovat, doplní se zpráva o významných rizicích pro těžební zařízení v souladu s oddílem 6 přílohy II, a předloží se příslušnému orgánu.

3. V případě, že na těžebním zařízení byly provedeny významné úpravy nebo se plánuje zařízení demontovat **a/nebo vyřadit z provozu**, doplní se zpráva o významných rizicích pro těžební zařízení v souladu s oddílem 6 přílohy II a předloží se příslušnému orgánu.

Pozměňovací návrh 63

Návrh nařízení Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zpráva o významných rizicích pro netěžební zařízení obsahuje údaje uvedené v oddílech 3 a 5 přílohy II.

Pozměňovací návrh

1. Zpráva o významných rizicích pro netěžební zařízení obsahuje údaje uvedené v oddílech 3 a 5 přílohy II **a důkazy o tom, že byly vedeny konzultace se zaměstnanci.**

Pozměňovací návrh 64

Návrh nařízení Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V případě, že na netěžebním zařízení byly provedeny významné úpravy, nebo se plánuje zařízení demontovat, doplní se zpráva o významných rizicích pro netěžební zařízení v souladu s oddílem 6 přílohy II, (vyjma odstavce 4) a předloží se příslušnému orgánu.

Pozměňovací návrh

2. V případě, že na netěžebním zařízení byly provedeny významné úpravy, nebo se plánuje zařízení demontovat **a/nebo vyřadit z provozu**, doplní se zpráva o významných rizicích pro netěžební zařízení v souladu s oddílem 6 přílohy II (vyjma odstavce 4) a předloží se příslušnému orgánu.

Pozměňovací návrh 65

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Provozovatelé zajistí, aby zjištění a připomínky nezávislého posuzovatele vrtů podle tohoto článku podle odst. 3 písm. b) byly zahrnuty do oznámení o vrtu podle článku 13.

Pozměňovací návrh

5. Provozovatelé zajistí, aby zjištění a připomínky nezávislého posuzovatele vrtů podle tohoto článku podle odst. 3 písm. b) **a rovněž odpovědi a opatření přijatá provozovatelem v reakci na zjištění nezávislého ověřovatele** byly zahrnuty do oznámení o vrtu podle článku 13.

Pozměňovací návrh 66

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7a. Komise ve spolupráci s agenturou vypracuje a pravidelně aktualizuje seznam organizací uznaných za nezávislé ověřující třetí strany pro těžební zařízení v souladu s článkem 35.

Pozměňovací návrh 67

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Jestliže má členský stát za to, že **provozování vrtu nebo zařízení v případě havárie může** mít významný negativní vliv na **vody jiného členského státu**, nebo jestliže o to požádá členský stát, který může být významně postížen, předá členský stát, pod jehož jurisdikcí mají tyto operace probíhat, dotčenému členskému státu **relevantní informace a usiluje o přijetí společných preventivních opatření k předcházení škodám.**

1. Jestliže má členský stát za to, že **závažná havárie spojená s operacemi těžby ropy a zemního plynu na moři v rámci jeho jurisdikce bude pravděpodobně** mít významný negativní vliv na **životní prostředí v jiném členském státě**, nebo jestliže o to požádá členský stát, který může být významně postížen, předá členský stát, pod jehož jurisdikcí mají tyto operace probíhat, **relevantní informace** dotčenému členskému státu, **Komisi a agentuře v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie.**

Na žádost dotčeného členského státu umožní členský stát, pod jehož jurisdikcí mají operace probíhat, provedení společné inspekce provozování vrtu nebo zařízení ze strany dotčených členských států a usiluje o přijetí dohodnutých společných opatření k předcházení škodám na životním prostředí a lidském zdraví.

Pozměňovací návrh 68

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. **Tato** politika a systémy řízení bezpečnosti se vypracují v souladu s požadavky, které jsou stanoveny v příloze IV, a jasně uvádějí primární odpovědnost provozovatele za kontrolu rizik závažných nebezpečí, jež jsou **výsledkem jejich činnosti**.

Pozměňovací návrh 69

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Držitelé licencí, provozovatelé a významní dodavatelé se sídlem v Unii usilují o provádění svých operací těžby ropy a zemního plynu na moři mimo Unii v souladu **se zásadami stanovenými v tomto nařízení**.

Pozměňovací návrh 70

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 6 a a 6 b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Politika **prevence závažných havárií** a systémy řízení bezpečnosti se vypracují v souladu s **minimálními** požadavky, které jsou stanoveny v příloze IV, a jasně uvádějí primární odpovědnost provozovatele za kontrolu rizik závažných nebezpečí, jež jsou **spojena s operacemi těžby ropy a zemního plynu na moři**.

Pozměňovací návrh

6. Držitelé licencí, provozovatelé a významní dodavatelé se sídlem v Unii provádějí své operace těžby ropy a zemního plynu na moři mimo Unii v souladu s **povinnostmi, kterými jsou podle tohoto článku a v souladu s články 21 a 23 vázáni. Komise předloží do 20. prosince 2013 zprávu o vhodných mechanismech, jež mají zajistit, aby společností se sídlem v Unii působily v celosvětovém měřítku v souladu s požadavky této směrnice**.

6a. Jestliže činnost prováděná provozovatelem bezprostředně ohrožuje lidské zdraví nebo významně zvyšuje riziko vzniku závažné havárie, provozovatelé ihned přijmou zmírňující opatření, jež jsou maximálně bezpečná a mohou zahrnovat pozastavení operací

zařízení, dokud není hrozba či skutečné bezprostřední nebezpečí pod kontrolou.

6b. Byla-li přijata opatření uvedená v odstavci 6a tohoto článku, provozovatel to neprodleně a bez narušení bezpečnosti příslušným způsobem oznámí příslušnému orgánu.

Odůvodnění

Odstavec 6a vychází z čl. 20 odst. 2 a přesouvá se do článku 18, který pojednává o reakci provozovatelů. Úpravy zohledňují skutečnost, že úplné pozastavení operací nemusí být vždy nejbezpečnější volbou a v některých případech by mohlo zvýšit riziko vzniku závažné havárie. Odstavec 6b vychází z čl. 20 odst. 3 a přesouvá se do článku 18, který pojednává o reakci provozovatelů.

Pozměňovací návrh 71

Návrh nařízení Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. **Příslušné orgány** přijmou vhodná opatření, aby byla zajištěna **jejich** nezávislost na střetech zájmů mezi regulací bezpečnosti a ochranou životního prostředí na jedné straně a funkcemi, které se týkají hospodářského rozvoje členských států, zejména vydávání licencí k provádění činností těžby ropy a zemního plynu na moři a politiky v oblasti souvisejících příjmů a jejich výběru, na straně druhé.

Pozměňovací návrh

1. **Členské státy, v jejichž jurisdikci dochází k činnostem těžby ropy a zemního plynu na moři**, přijmou vhodná opatření, aby byla zajištěna nezávislost **příslušných orgánů** na střetech zájmů mezi regulací bezpečnosti a ochranou životního prostředí na jedné straně a funkcemi, které se týkají hospodářského rozvoje členských států, zejména vydávání licencí k provádění činností těžby ropy a zemního plynu na moři a politiky v oblasti souvisejících příjmů a jejich výběru, na straně druhé. **Příslušné orgány jsou především funkčně nezávislé na těch subjektech členských států, které jsou odpovědné za udělování povolení podle směrnice 94/22/ES a za stanovení politiky v oblasti souvisejících příjmů a jejich výběr.**

Pozměňovací návrh 72

Návrh nařízení Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Jestliže z nedodržování *ustanovení odstavce 1 tohoto článku vyplývá* bezprostřední ohrožení lidského zdraví nebo hrozí bezprostřední významný nepříznivý vliv na bezpečnost a/nebo životní prostředí, *pozastaví* provozovatel operace zařízení *nebo operace jeho příslušné části, dokud nebude dodržování obnoveno.*

Pozměňovací návrh

2. Jestliže *k* nedodržování *požadavků stanovených v odstavci 1 dochází v souvislosti s činností, kterou provozuje provozovatel a jež představuje* bezprostřední ohrožení lidského zdraví nebo *v souvislosti s níž* hrozí bezprostřední významný nepříznivý vliv na bezpečnost a/nebo životní prostředí, *přijme* provozovatel *okamžitě zmírňující opatření, jež jsou maximálně bezpečná a mohou zahrnovat pozastavení* operace zařízení, *dokud není hrozba či skutečné bezprostřední nebezpečí pod kontrolou a provozovatel neprokáže, že jsou požadavky stanovené v odstavci 1 znovu plněny.*

Pozměňovací návrh 73

Návrh nařízení Čl. 20 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. *Byla-li přijata opatření uvedená v odstavci 2 tohoto článku,* provozovatel *to* neprodleně a příslušným způsobem oznámí příslušnému orgánu.

Pozměňovací návrh

3. *Použije-li se odstavec 2,* provozovatel neprodleně a příslušným způsobem oznámí příslušnému orgánu *opatření, která přijal s cílem zajistit plnění požadavků stanovených v odstavci 1.*

Pozměňovací návrh 74

Návrh nařízení Čl. 20 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. *Příslušný orgán vypracuje* roční plány efektivního dohledu nad činnostmi spojenými s možností vzniku závažných

Pozměňovací návrh

4. *Příslušné orgány vypracují a připraví* roční plány efektivního dohledu nad činnostmi spojenými s možností vzniku

nebezpečí **včetně inspekci, které** jsou založeny na rizicích a věnují obzvláštní pozornost souladu **s dokumenty**, jež jsou **mu** předloženy podle článku 9 **a ověřování tohoto souladu, a sleduje účinnost tohoto dohledu a** přijímá veškerá nezbytná opatření pro **její** zlepšování.

závažných nebezpečí. **Součástí těchto plánů je pravidelné sledování a inspekce těchto činností. Tyto plány** jsou rovněž založeny na rizicích a věnují obzvláštní pozornost souladu **se zprávami o významných rizicích, interními plány reakce na mimořádné události a oznámeními o provozování vrtu**, jež jsou jim předloženy podle článku 9. **Provádí se pravidelný přezkum účinnosti plánů a příslušný orgán** přijímá veškerá nezbytná opatření pro **jejich** zlepšování.

Pozměňovací návrh 75

Návrh nařízení

Čl. 20 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Členské státy, v jejichž jurisdikci dochází k činností těžby ropy a zemního plynu na moři, sledují účinnost příslušného orgánu a přijímají veškerá nezbytná opatření k jeho zdokonalení.

Pozměňovací návrh 76

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Příslušné orgány zavedou postupy, jež umožní příjem anonymních zpráv o bezpečnostních **a/nebo** environmentálních problémech **v souvislosti** s operacemi těžby ropy a zemního plynu na moři. Příslušné orgány rovněž zavedou postupy pro prošetření těchto zpráv **při** zachování anonymity dotčených osob.

1. Příslušné orgány zavedou postupy, jež umožní příjem anonymních zpráv o bezpečnostních nebo environmentálních problémech **souvisejících** s operacemi těžby ropy a zemního plynu na moři, **na něž se vztahuje tato směrnice**. Příslušné orgány rovněž zavedou postupy pro prošetření těchto zpráv **a současně zajistí** zachování anonymity dotčených osob. **Zdroj těchto zpráv smí být znám pouze příslušným orgánům. Tyto postupy jsou přístupné i zaměstnancům zapojeným do operací mimo Unii. Příslušné orgány si o**

těchto postupech vyměňují informace.

Pozměňovací návrh 77

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Provozovatelé o vnitrostátních opatřeních **přijatých** podle odstavce 1 podrobně informují své zaměstnance a zaměstnance příslušných subdodavatelů a zajistí, aby byly informace o podávání anonymních zpráv poskytovány v rámci příslušného výcviku a oznámení.

Pozměňovací návrh

2. Provozovatelé o vnitrostátních opatřeních **zavedených příslušnými orgány** podle odstavce 1 podrobně informují své zaměstnance a **dodavatele a subdodavatele činné v souvislosti s operací a** zaměstnance **veškerých** příslušných subdodavatelů a zajistí, aby byly informace o podávání anonymních zpráv poskytovány v rámci příslušného výcviku a oznámení **a v pracovních smlouvách zaměstnanců.**

Pozměňovací návrh 78

Návrh nařízení

Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy udržují aktualizované záznamy o prostředcích reakce na mimořádné události, jimiž disponují veřejné i soukromé subjekty v jejich jurisdikci. Tyto záznamy jsou zpřístupňovány dalším členským státům nebo potenciálně postiženým třetím zemím a Komisi.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy udržují aktualizované záznamy o prostředcích reakce na mimořádné události, jimiž disponují veřejné i soukromé subjekty v jejich jurisdikci. Tyto záznamy jsou zpřístupňovány dalším členským státům nebo potenciálně postiženým třetím zemím, **agentuře** a Komisi.

Pozměňovací návrh 79

Návrh nařízení

Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Informace podle přílohy VI jsou zpřístupňovány veřejnosti, a to bez

Pozměňovací návrh

1. Informace podle **článků 22 až 25 a** přílohy VI jsou **příslušným orgánem**

vyžádání *podle použitelných ustanovení právních předpisů Unie* o přístupu k informacím o životním prostředí.

zpřístupňovány veřejnosti, a to bez vyžádání *v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003* o přístupu *veřejnosti* k informacím o životním prostředí.

Pozměňovací návrh 80

Návrh nařízení Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise prostřednictvím prováděcího opatření určí také jednotný formát zveřejnění, který umožní snadné přeshraniční porovnání údajů. Tento prováděcí akt se přijímá v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 4 nařízení (EU) č. 182/2011. Formát zveřejnění zůstane přístupný široké veřejnosti, ale zároveň bude vypracován s cílem umožnit spolehlivé srovnání vnitrostátních operací a regulačních postupů podle tohoto článku a článku 24.

Pozměňovací návrh

2. Komise *s podporou agentury* prostřednictvím prováděcího opatření určí také jednotný formát zveřejnění, který umožní snadné přeshraniční porovnání údajů. Tento prováděcí akt se přijímá v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 4 nařízení (EU) č. 182/2011. Formát zveřejnění zůstane přístupný široké veřejnosti, ale zároveň bude vypracován s cílem umožnit spolehlivé srovnání vnitrostátních operací a regulačních postupů podle tohoto článku a článku 24.

Pozměňovací návrh 81

Návrh nařízení Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise jednou za dva roky zveřejní zprávy o bezpečnosti těžebních operací na moři za celou Unii na základě informací, které jí byly poskytnuty členskými státy a *Evropské* agenturou pro *námořní bezpečnost*. Při plnění tohoto úkolu *jsou* Komisi *nápomocny členské* státy v souladu s článkem 26.

Pozměňovací návrh

3. Komise jednou za dva roky *a do 31. března daného roku* zveřejní zprávy o bezpečnosti těžebních operací na moři za celou Unii na základě informací, které jí byly poskytnuty členskými státy a agenturou. Při plnění tohoto úkolu *je* Komisi *nápomocna agentura spolu s příslušnými členskými* státy v souladu s článkem 26.

Pozměňovací návrh 82

Návrh nařízení Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Okamžitě po vzniku závažné havárie provozovatel sdělí příslušnému orgánu relevantní informace včetně okolností, za jakých k havárii došlo, a jejích následků.

Pozměňovací návrh

1. Okamžitě po vzniku závažné havárie provozovatel sdělí příslušnému orgánu **veškeré** relevantní informace včetně okolností, za jakých k havárii došlo, a jejích následků. ***Může-li mít havárie dopad na území (a vody) jiného členského státu, příslušný orgán členského státu, v jehož vodách nebo na jehož území k havárii došlo, neprodleně informuje příslušný orgán dotčeného členského státu a dotčenou veřejnost o havárii a opatřeních, jež jsou přijímána s cílem omezit škody na životním prostředí a lidském zdraví.***

Pozměňovací návrh 83

Návrh nařízení Čl. 25 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy provedou důkladné vyšetření závažných havárií, při nichž došlo ke značným škodám (na osobách a na životním prostředí) nebo k velkým majetkovým škodám. Zpráva o vyšetřování zahrnuje posouzení účinnosti **regulace dotčeného zařízení** příslušným orgánem v době, která havárii předcházela, a podle potřeby doporučení odpovídajících změn v příslušných regulačních postupech.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy provedou důkladné vyšetření závažných havárií, při nichž došlo ke značným škodám (na osobách a na životním prostředí) nebo k velkým majetkovým škodám. Zpráva o vyšetřování zahrnuje posouzení účinnosti **dohledu nad dotčeným zařízením vykonávaného** příslušným orgánem v době, která havárii předcházela, a podle potřeby doporučení odpovídajících změn v příslušných regulačních postupech.

Pozměňovací návrh 84

Návrh nařízení Čl. 25 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Souhrn zprávy o vyšetřování vypracovaný podle odstavce 2 tohoto článku se zpřístupní Komisi po ukončení vyšetřování nebo po ukončení právního řízení podle toho, co nastane později. **Zvláštní verze zprávy, která zohlední možná právní omezení, se zveřejní v souladu s články 22 a 23.**

Pozměňovací návrh

3. Souhrn zprávy o vyšetřování **a zprávy o posouzení** vypracovaný podle odstavce 2 tohoto článku se zpřístupní Komisi po ukončení vyšetřování nebo po ukončení právního řízení podle toho, co nastane později. **V závislosti na možných právních omezeních se zveřejní verze zprávy obsahující informace podle přílohy VI. Informace o životním prostředí zahrnuté do této zprávy jsou v souladu se směrnicí 2003/4/ES.**

Pozměňovací návrh 85

Návrh nařízení Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Po provedení vyšetřování podle odstavce 2 příslušný orgán realizuje veškerá doporučení, jež vyplynula z vyšetřování a jejichž provedení je v jeho pravomoci.

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 86

Návrh nařízení Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. V souladu s odstavcem 2, nebo aby umožnil účast veřejnosti podle článku 5, **dodá** provozovatel příslušnému orgánu a zpřístupní veřejnosti verzi dokumentu, která neobsahuje důvěrné informace.

Pozměňovací návrh

3. V souladu s odstavcem 2, nebo aby umožnil účast veřejnosti podle článku 5, **předloží** provozovatel příslušnému orgánu a zpřístupní veřejnosti verzi **požadovaného** dokumentu, která neobsahuje důvěrné informace.

Pozměňovací návrh 87

Návrh nařízení Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise v úzké spolupráci s členskými státy **podporuje** spolupráci s třetími zeměmi, které provádějí operace těžby ropy a zemního plynu na moři ve stejných námořních regionech jako členské státy, a to případně i v rámci regionálních úmluv pro mořské prostředí.

Pozměňovací návrh

1. Komise v úzké spolupráci s členskými státy **přijme opatření, aby zajistila** spolupráci s třetími zeměmi, které provádějí operace těžby ropy a zemního plynu na moři ve stejných námořních regionech jako členské státy, a to případně i v rámci regionálních úmluv pro mořské prostředí **nebo jiných mechanismů mezinárodní spolupráce**.

Pozměňovací návrh 88

Návrh nařízení Čl. 28 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise na vhodných celosvětových a regionálních fórech, **včetně fór souvisejících s arktickými vodami**, prosazuje vysokou úroveň standardů bezpečnosti při těžbě ropy a zemního plynu na moři.

Pozměňovací návrh

3. Komise na vhodných celosvětových a regionálních fórech prosazuje vysokou úroveň standardů bezpečnosti při těžbě ropy a zemního plynu na moři. **Vznesse proto na odpovídajících místech žádosti s cílem dosáhnout zavedení moratoria na činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři v arktických vodách. Komise rovněž využívá politiky sousedství EU jako nástroje k prosazování nejvyšších standardů bezpečnosti a ochrany životního prostředí.**

Odůvodnění

Komise považuje možnost závažné havárie na moři za závažné riziko. Taková rizika jsou v arktických vodách mnohem větší, neboť podniky nemají žádné zkušenosti s vrtnými pracemi v této oblasti. Následky havárie v polárním moři by byly katastrofální a nezvladatelné. Únik ropy by nebylo možné odstranit, dokud by nedošlo k tání ledu. EU by proto měla důrazně trvat na zavedení moratoria.

Pozměňovací návrh 89

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) byly uvedeny do chodu **za účelem zadržení začínající závažné havárie na zařízení nebo** ve výlučné zóně, kterou zřídil členský stát do určité vzdálenosti od zařízení **nebo** podmořské vrtné hlavice;

Pozměňovací návrh

a) byly uvedeny do chodu **s cílem zabránit rozšíření nebo omezit následky** havárie **v souvislosti s operacemi těžby ropy a zemního plynu na moři** ve výlučné zóně, kterou zřídil členský stát do určité vzdálenosti od zařízení, podmořské vrtné hlavice **nebo potrubí**;

Pozměňovací návrh 90

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Provozovatel **pravidelně** testuje **účinnost interních plánů** reakce na mimořádné události.

Pozměňovací návrh

5. Provozovatel **každoročně** testuje **interní plán** reakce na mimořádné události, **aby prokázal účinnost svého vybavení a kapacit pro reakci s cílem zaručit vysokou míru bezpečnosti a výkonnosti při evakuaci, omezování dopadů a kontrole, obnově, odstraňování následků a likvidaci.**

Pozměňovací návrh 91

Návrh nařízení

Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy vypracovávají externí plány **pro** mimořádné události, které zahrnují všechna zařízení v oblasti ropy a zemního plynu na moři a všechny oblasti, které mohou být postiženy, v jejich jurisdikci.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy vypracovávají externí plány **reakce na** mimořádné události, které zahrnují všechna zařízení v oblasti ropy a zemního plynu na moři **či propojenou infrastrukturu** a všechny oblasti, které mohou být postiženy, v jejich jurisdikci. **Externí plány reakce na mimořádné události upřesňují úlohu provozovatelů při externí reakci na mimořádné události a jejich odpovědnost v souvislosti s**

náklady na externí reakci na mimořádné události.

Pozměňovací návrh 92

Návrh nařízení Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Externí plány reakce na mimořádné události se vypracovávají ve spolupráci s příslušnými provozovateli, případně s držiteli licencí, a v souladu s interními plány reakce na mimořádné události pro zařízení umístěná **a plánovaná** v dotyčné oblasti. Zohledňuje se každá aktualizace interních plánů, kterou oznámí provozovatel.

Pozměňovací návrh

2. Externí plány reakce na mimořádné události se vypracovávají ve spolupráci s příslušnými provozovateli, případně s držiteli licencí, a v souladu s **aktuálními** interními plány reakce na mimořádné události pro **stávající nebo plánovaná** zařízení umístěná v dotyčné oblasti **či pro propojenou infrastrukturu v této oblasti**. Zohledňuje se každá aktualizace interních plánů, kterou oznámí provozovatel.

Pozměňovací návrh 93

Návrh nařízení Čl. 30 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy přijmou veškerá vhodná opatření, aby dosáhly vysoké úrovně kompatibility a interoperability vybavení a odborných poznatků pro reakci mezi všemi členskými státy v dané geografické oblasti, případně i mimo ni. Členské státy povzbuzují odvětví, aby rozvíjelo kompatibilní **nástroje** pro reakci v duchu tohoto odstavce.

Pozměňovací návrh

4. Členské státy, **v jejichž jurisdikci dochází k činnosti těžby ropy a zemního plynu na moři**, přijmou veškerá vhodná opatření, aby dosáhly vysoké úrovně kompatibility a interoperability vybavení a odborných poznatků pro reakci mezi všemi členskými státy v dané geografické oblasti, případně i mimo ni. **Dotčené** členské státy povzbuzují odvětví, aby rozvíjelo kompatibilní **vybavení a služby** pro reakci v duchu tohoto odstavce.

Pozměňovací návrh 94

Návrh nařízení Čl. 30 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Členské státy udržují aktualizované záznamy o prostředcích reakce na mimořádné události, jimiž disponují veřejné i soukromé subjekty na jejich území nebo v jejich jurisdikci. Tyto záznamy se zpřístupňují ostatním členským státům, na základě vzájemnosti sousedním třetím zemím, **a Komisi**.

Pozměňovací návrh

6. Členské státy udržují aktualizované záznamy o prostředcích reakce na mimořádné události, jimiž disponují veřejné i soukromé subjekty na jejich území nebo v jejich jurisdikci. Tyto záznamy se **na požádání** zpřístupňují ostatním členským státům **a Komisi** a na základě vzájemnosti sousedním třetím zemím.

Pozměňovací návrh 95

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Provozovatel okamžitě oznámí *příslušnému orgánu* závažnou havárii nebo situaci, kdy hrozí bezprostřední riziko vzniku závažné havárie. Příslušné orgány jsou v případě potřeby dotčenému provozovateli nápomocny, aby se zamezilo zvýšení rizika nebo rozšíření havárie.

Pozměňovací návrh

1. Provozovatel okamžitě oznámí *příslušným orgánům* závažnou havárii, **včetně jejího vzniku a případných dopadů na životní prostředí a lidské životy a zdraví**, nebo situaci, kdy hrozí bezprostřední riziko vzniku závažné havárie. Příslušné orgány jsou v případě potřeby dotčenému provozovateli nápomocny, aby se zamezilo zvýšení rizika nebo rozšíření havárie. **V oznámení se uvádějí okolnosti havárie a její předpokládané následky.**

Pozměňovací návrh 96

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V případě havárie **příslušné orgány** ve spolupráci s dotčenými provozovateli přijímají veškerá nezbytná opatření, aby zabránily rozšíření havárie a zmírnily její následky.

Pozměňovací návrh

2. V případě **závažné** havárie **provozovatel** ve spolupráci s dotčenými provozovateli přijímá veškerá nezbytná opatření, aby zabránil rozšíření havárie a zmírnil její následky. **Provozovateli mohou poskytnout pomoc příslušné orgány, jež**

mohou zajistit dodatečné zdroje.

Pozměňovací návrh 97

Návrh nařízení

Čl. 32 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Jestliže lze předpokládat, že havárie při těžbě ropy a zemního plynu na moři bude mít přeshraniční dopady, členské státy o tom vyrozumí Komisi a členské státy, jež mohou být postíženy, nebo na základě vzájemnosti třetí země, a zjištěná rizika zohlední při přípravě externího plánu **pro** mimořádné události. Dotčené členské státy koordinují své plány **pro** mimořádné *situace* s cílem usnadnit společnou reakci na vzniklou havárii.

Pozměňovací návrh

1. Jestliže lze předpokládat, že havárie při těžbě ropy a zemního plynu na moři bude mít přeshraniční dopady, **dotčené** členské státy o tom vyrozumí Komisi a členské státy, jež mohou být postíženy, nebo na základě vzájemnosti třetí země a zjištěná rizika zohlední při přípravě externího plánu **reakce na** mimořádné události. Dotčené členské státy koordinují své plány **reakce na** mimořádné *události* s cílem usnadnit společnou reakci na vzniklou havárii. **Jestliže lze předpokládat, že havárie při těžbě ropy a zemního plynu na pevnině bude mít přeshraniční dopady, které představují rizika pro třetí země, členské státy o tom vyrozumí Komisi a na základě vzájemnosti třetí země.**

Pozměňovací návrh 98

Návrh nařízení

Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy koordinují opatření týkající se oblastí za hranicemi Unie, aby zamezily možným negativním dopadům operací v oblasti těžby ropy a zemního plynu na moři.

Pozměňovací návrh

2. **Dotčené** členské státy koordinují opatření týkající se oblastí za hranicemi Unie, aby zamezily možným negativním dopadům operací v oblasti těžby ropy a zemního plynu na moři.

Pozměňovací návrh 99

Návrh nařízení

Čl. 32 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy pravidelně testují svou připravenost efektivně reagovat na havárie ve spolupráci s členskými státy, jež mohou být postiženy, příslušnými agenturami EU nebo třetími zeměmi. Komise může přispívat k činnostem zaměřeným na zkoušky přeshraničních mechanismů reakce na mimořádné události a mechanismů reakce Unie.

Pozměňovací návrh 100

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. V případě závažné havárie nebo bezprostřední hrozby takové havárie, *kteří* má nebo může mít přeshraniční vliv, členský stát, v jehož jurisdikci k mimořádné události došlo, neprodleně vyrozumí **Komisi a** členské státy, které mohou být touto mimořádnou událostí postiženy.

Pozměňovací návrh 101

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Směrnice 2004/35/ES

Čl. 2 – bod 1 – písm. b – podbod ii

Znění navržené Komisí

ii) stav prostředí dotčených mořských vod, jak je vymezen **směrnici** 2008/56/ES, pokud konkrétní aspekty stavu mořského prostředí již nejsou upraveny směrnici 2000/60/ES;

Pozměňovací návrh

3. **Dotčené** členské státy pravidelně testují svou připravenost efektivně reagovat na havárie ve spolupráci s **dalšími** členskými státy, jež mohou být postiženy, příslušnými agenturami EU nebo **sousedními** třetími zeměmi. Komise může přispívat k činnostem zaměřeným na zkoušky přeshraničních mechanismů reakce na mimořádné události a mechanismů reakce Unie.

Pozměňovací návrh

4. V případě závažné havárie nebo bezprostřední hrozby takové havárie, *kteří* má nebo může mít přeshraniční vliv, členský stát, v jehož jurisdikci k mimořádné události došlo, neprodleně vyrozumí členské státy **nebo třetí země**, které mohou být touto mimořádnou událostí postiženy, **a Komisi**.

Pozměňovací návrh

ii) stav prostředí dotčených mořských vod, jak je vymezen **v čl. 3 odst. 1 písm. a) směrnice** 2008/56/ES, pokud konkrétní aspekty stavu mořského prostředí již nejsou upraveny směrnici 2000/60/ES;

Pozměňovací návrh 102

Návrh nařízení Článek 37 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 37a

Změna směrnice 2008/99/ES o trestněprávní ochraně životního prostředí¹

Směrnice 2008/99/ES se mění takto:

1) V článku 3 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„h) každé jednání, které způsobí významné poškození stanoviště v chráněné lokalitě, včetně závažné havárie vzniklé v důsledku operací těžby ropy a zemního plynu na moři;“

„j) závažná havárie mající za následek znečištění ropou.“

2) V příloze A se doplňuje nová odrážka, která zní:

„– nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. XX/XX o bezpečnosti činností v oblasti vyhledávání, průzkumu a těžby ropy a zemního plynu na moři“,

„– směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/EU o bezpečnosti činností v oblasti vyhledávání, průzkumu a těžby ropy a zemního plynu na moři“.

¹ Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28.

Pozměňovací návrh 103

Návrh nařízení Příloha 2 – odst. - 1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1. Požadavky na informace stanovené v této příloze jsou minimálními požadavky.

Příslušné orgány vezmou v úvahu vývoj osvědčených postupů a mohou kdykoli požadovat další informace, aby zohlednily související věcné a technické změny či změny ve vybavení, k nimž bude případně nutné přihlédnout.

Pozměňovací návrh 104

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 1 – bod 1

Znění navržené Komisí

1) Název a adresu provozovatele zařízení.

Pozměňovací návrh

1) Název a adresu provozovatele zařízení, **a pokud se provozovatel liší od vlastníka, i název a adresu vlastníka zařízení.**

Pozměňovací návrh 105

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 1 – bod 5

Znění navržené Komisí

5) Popis zařízení a podmínek v jeho předpokládaném umístění.

Pozměňovací návrh

5) Popis zařízení a podmínek v jeho předpokládaném umístění, **včetně všech možných fyzických, zeměpisných, meteorologických nebo environmentálních omezení pro činnosti na tomto místě.**

Pozměňovací návrh 106

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 2 – bod 4

Znění navržené Komisí

4) Důkaz, že byla identifikována všechna významná rizika, posouzena jejich pravděpodobnost a důsledky a že příslušná kontrolní opatření jsou vhodná k tomu, aby omezila rizika události závažného nebezpečí pro osoby a životní prostředí na

Pozměňovací návrh

4) Důkaz, že byla identifikována všechna významná rizika nebezpečí, posouzena jejich pravděpodobnost a důsledky a že příslušná kontrolní opatření, **včetně prvků zásadních pro bezpečnost**, jsou **a budou nadále** vhodná k tomu, aby omezila rizika

přijatelnou míru.

události závažného nebezpečí pro osoby a životní prostředí na *únosnou* míru.

Pozměňovací návrh 107

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 2 – bod 13

Znění navržené Komisí

13) Popis aspektů životního prostředí, jež by pravděpodobně byly **významně** postiženy, posouzení identifikovaných potenciálních důsledků pro životní prostředí, zejména úniků znečišťujících látek do životního prostředí, a popis technických i netechnických opatření plánovaných pro prevenci, snížení nebo kompenzaci těchto úniků, včetně sledování.

Pozměňovací návrh

13) Popis aspektů životního prostředí, jež by pravděpodobně byly postiženy, posouzení identifikovaných potenciálních důsledků pro životní prostředí, zejména úniků **chemických a jiných nebezpečných a** znečišťujících látek do životního prostředí, a popis technických i netechnických opatření plánovaných pro prevenci, snížení nebo kompenzaci těchto úniků, včetně sledování.

Pozměňovací návrh 108

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 3 – bod 1

Znění navržené Komisí

1) Název a adresu provozovatele zařízení.

Pozměňovací návrh

1) Název a adresu provozovatele zařízení, **a pokud se provozovatel liší od vlastníka, i název a adresu vlastníka zařízení.**

Pozměňovací návrh 109

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 3 – bod 14

Znění navržené Komisí

14) Popis aspektů životního prostředí, jež by pravděpodobně byly významně postiženy, posouzení identifikovaných potenciálních důsledků pro životní prostředí, zejména úniků znečišťujících látek do životního prostředí, a popis

Pozměňovací návrh

14) Popis aspektů životního prostředí, jež by pravděpodobně byly významně postiženy, posouzení identifikovaných potenciálních důsledků pro životní prostředí, zejména úniků **chemických a jiných nebezpečných a** znečišťujících látek

technických i netechnických opatření plánovaných pro prevenci, snížení nebo kompenzaci těchto úniků, včetně sledování.

do životního prostředí, a popis technických i netechnických opatření plánovaných pro prevenci, snížení nebo kompenzaci těchto úniků, včetně sledování.

Pozměňovací návrh 110

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 4 – bod 11 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) údaje o podmínkách životního prostředí, které byly **zohledněny v rámci** interního plánu reakce na mimořádné události pro zařízení;

Pozměňovací návrh

b) údaje o podmínkách životního prostředí, které byly **zahrnuty do** interního plánu reakce na mimořádné události pro zařízení;

Pozměňovací návrh 111

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 4 – bod 11 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) údaje o ustanoveních pro reakci na mimořádné události, včetně případu závažné havárie s dopadem na životní prostředí, které nejsou popsány ve zprávě o významných rizicích, a

Pozměňovací návrh

c) údaje o ustanoveních pro reakci na mimořádné události, včetně případu závažné havárie **nebo události** s dopadem na životní prostředí **nebo lidské zdraví**, které nejsou popsány ve zprávě o významných rizicích, a

Pozměňovací návrh 112

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 5 – odst. 1 – písm. - a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-a) je nezávislým právním subjektem;

Pozměňovací návrh 113

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 5 – odst. 1 – písm. - a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-aa) nezávislá třetí strana není ve střetu zájmů s provozovatelem zařízení nebo provozovatelem vrtu;

Pozměňovací návrh 114

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 5 – odst. 1 – písm. - a b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-ab) nezávislá třetí strana ani osoby, které jí poskytují podporu, nemají na operacích, jež mají být prováděny provozovatelem, žádný obchodní či finanční zájem;

Pozměňovací návrh 115

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) je **dostatečně** nezávislá na systému řízení, který nese nebo nesl odpovědnost za jakýkoli aspekt součásti nezávislého režimu ověřování nebo zkoumání vrtu, aby bylo zajištěno, že bude objektivní při výkonu své funkce v tomto režimu;

b) je nezávislá na systému řízení, který nese nebo nesl odpovědnost za jakýkoli aspekt součásti nezávislého režimu ověřování nebo zkoumání vrtu, aby bylo zajištěno, že bude objektivní při výkonu své funkce v tomto režimu;

Pozměňovací návrh 116

Návrh nařízení

Příloha 2 – část 6 – bod 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Název a adresu provozovatele zařízení.

1. Název a adresu provozovatele zařízení, **a pokud se provozovatel liší od vlastníka, i název a adresu vlastníka zařízení.**

Pozměňovací návrh 117

Návrh nařízení

Příloha 3 – odst. 3 – písm. i

Znění navržené Komisí

i) posouzení dostupnosti vybavení pro nouzovou reakci a adekvátnosti postupů pro jeho účinné nasazení;

Pozměňovací návrh

i) posouzení dostupnosti, **dostatečnosti, přiměřenosti a řádného fungování** vybavení pro nouzovou reakci a adekvátnosti postupů pro jeho účinné nasazení, **případně včetně analýzy nedostatečné reakce na únik ropy;**

Pozměňovací návrh 118

Návrh nařízení

Příloha 3 – odst. 3 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ia) posouzení účinnosti prostředků provozovatele pro reakci na mimořádné události, včetně jejich použití v případě nejhoršího možného úniku látky a účinnosti při obnově.

Pozměňovací návrh 119

Návrh nařízení

Příloha 4 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1. Ustanovení uvedená v této příloze jsou minimálními ustanoveními. Příslušné orgány vezmou v úvahu vývoj osvědčených postupů a mohou od provozovatelů kdykoli požadovat plnění dalších ustanovení, aby zajistily, že lze v případě potřeby zohlednit související věcné a technické změny či změny ve vybavení.

Pozměňovací návrh 120

Návrh nařízení Příloha 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Provozovatelé zajistí, aby nebezpečné látky byly vždy uchovány v potrubích, nádobách a systémech určených k jejich bezpečnému uchování. Kromě toho provozovatelé zajistí, aby žádné jednotlivé selhání opatření proti úniku těchto látek nemohlo vést ke vzniku závažného nebezpečí.

Pozměňovací návrh

4. Provozovatelé zajistí, aby **chemické a jiné** nebezpečné látky byly vždy uchovány v potrubích, nádobách a systémech určených k jejich bezpečnému uchování. Kromě toho provozovatelé zajistí, aby žádné jednotlivé selhání opatření proti úniku těchto látek nemohlo vést ke vzniku závažného nebezpečí **s dopadem zejména na životní prostředí a lidské životy nebo zdraví.**

Pozměňovací návrh 121

Návrh nařízení Příloha 5 – odst. - 1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1. Požadavky stanovené v této příloze jsou minimálními požadavky. Příslušné orgány vezmou v úvahu vývoj osvědčených postupů a mohou kdykoli zavést další požadavky, aby zajistily, že lze v případě potřeby zohlednit související věcné a technické změny či změny ve vybavení.

Pozměňovací návrh 122

Návrh nařízení Příloha 5 – část 1 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) scénář nejhoršího možného úniku látky, včetně potenciálního denního objemu, trajektorie a zasažených oblastí. Součástí tohoto scénáře musí být také informace o případné reakci a možné

prodlevě v mimořádných provozních podmínkách v souvislosti se scénářem nejhoršího možného úniku látky;

Pozměňovací návrh 123

Návrh nařízení

Příloha 5 – část 1 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) popis dostupného vybavení a zdrojů;

Pozměňovací návrh

e) popis dostupného vybavení a zdrojů, **včetně vybavení a zdrojů pro zastavení veškerých případných úniků látek;**

Pozměňovací návrh 124

Návrh nařízení

Příloha 5 – část 1 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ea) doklad o předběžných posouzeních veškerých chemických látek používaných jako dispergační činidla, jež byla provedena s cílem minimalizovat dopady na veřejné zdraví a další škody na životním prostředí;

Pozměňovací návrh 125

Návrh nařízení

Příloha 5 – část 1 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) opatření zajišťující součinnost s nápravnými opatřeními popsány ve zprávě o významných rizicích, například podle popisu v oddíle 2 bodě 7) a v oddíle 3 bodě 7) přílohy II **pro zajištění dobrých vyhlídek** na přežití osob **na zařízení** při závažné havárii;

Pozměňovací návrh

g) opatření zajišťující součinnost s nápravnými opatřeními popsány ve zprávě o významných rizicích, například podle popisu v oddíle 2 bodě 7) a v oddíle 3 bodě 7) přílohy II, **s cílem omezit škody na životním prostředí na minimum a zajistit dobré vyhlídky** na přežití **osobám, které se při závažné havárii na zařízení**

nacházejí;

Pozměňovací návrh 126

Návrh nařízení

Příloha 5 – část 1 – odst. 1 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ia) odhad nedostatečné reakce na únik ropy, vyjádřený jako procento času, a popis provozních omezení na dotyčných zařízeních. Tato analýza nedostatečné reakce zahrnuje propočtení provozních omezení systémů pro reakci na úniky látky umožňujících maximální reakci pro určitý soubor environmentálních a bezpečnostních faktorů a analýzu četnosti, délky trvání a časového rozvržení podmínek, které by znemožnily reakci v určité lokalitě. Environmentální podmínky, které se v rámci propočtu reakce zvažují, zahrnují:

i) počasí, včetně větru, viditelnosti, srážek a teploty;

ii) stavy moře, příliv a odliv a mořské proudy;

iii) výskyt ledu a naplavenin;

iv) hodiny denního světla;

v) další známé environmentální podmínky, které by mohly mít vliv na účinnost vybavení pro reakci nebo na celkovou účinnost úsilí v rámci dané reakce;

Pozměňovací návrh 127

Návrh nařízení

Příloha 5 – část 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Provozovatelé pravidelně testují své plány reakce na mimořádné události, aby

prokázali účinnost svého vybavení a kapacit pro reakci, a zaručili tak vysokou míru bezpečnosti a výkonnosti při provádění evakuace, omezování dopadů a kontroly, obnově, odstraňování následků a likvidaci.

Pozměňovací návrh 128

Návrh nařízení

Příloha 5 – část 2 – odst. 2 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) doklad o předběžném posouzení vlivu veškerých chemických látek, jež mají být používány jako dispergační činidla, na životní prostředí a zdraví;

POSTUP

Název	Zajištění bezpečnosti činností týkajících se průzkumu a produkce ropy a zemního plynu na moři
Referenční údaje	COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 17.11.2011
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	ENVI 17.11.2011
Přidružený(é) výbor(y) - datum oznámení na zasedání	24.5.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Justas Vincas Paleckis 10.1.2012
Projednání ve výboru	10.7.2012 6.9.2012
Datum přijetí	19.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+: 55 -: 10 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Martina Anderson, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klaß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Marina Yannakoudakis
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Margrete Auken, Nikos Chrysogelos, José Manuel Fernandes, Gaston Franco, Justas Vincas Paleckis, Michèle Rivasi, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt, Andrea Zannoni
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Andrzej Grzyb, Jacek Włosowicz, Inês Cristina Zuber